

CM-400 48V EO Control Module

ActiveSite



Installation Instructions

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
 ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE INSTALLATIE-INSTRUCTIES
 INSTALLATIONSANWEISUNGEN インストール手順 安装指示

⚠ Must be installed by a qualified electrician in accordance with all national and local electrical and construction codes and regulations.

Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes et réglementations électriques nationaux et locaux du bâtiment.

La instalación debe realizarla un electricista calificado siguiendo todos los códigos y normativas eléctricas y de construcción, tanto nacionales como locales.

Devono essere installati da un elettricista qualificato in conformità con le norme locali e nazionali vigenti in materia di costruzioni edilizie e installazione di impianti elettrici.

Moet door een gekwalificeerd elektricien overeenkomstig alle nationale en lokale elektrische verordeningen worden geïnstalleerd.

Muss von einem geprüften Elektriker in Übereinstimmung mit allen nationalen und örtlichen elektrischen Codes und Regelungen installiert werden.

国または地域の建築コードおよび規制にすべて従い、資格のある電気技師が設置してください。

必须根据所有国家和地方的电气和施工准则及规范，由符合资格的电工进行安装

⚠ Before installing this product, please visit the product page at www.colorkinetics.com for the latest version of the installation instructions. Due to continuous improvements and innovations, installation instructions may change without notice.

Avant de procéder à l'installation de ce produit, veuillez consulter la page Web du produit à l'adresse www.colorkinetics.com pour obtenir les instructions de montage les plus récentes. En raison des améliorations et innovations sans cesse entreprises, les instructions de montage peuvent être modifiées sans préavis.

Antes de instalar este producto, visite la página del producto en www.colorkinetics.com para consultar la última versión de las instrucciones de instalación. Debido a las continuas mejoras e innovaciones, las instrucciones de instalación pueden cambiar sin previo aviso.

Prima di installare il prodotto, visitare la pagina relativa all'indirizzo www.colorkinetics.com per la versione più recente delle istruzioni d'installazione. Grazie ai miglioramenti e alle innovazioni continue, le istruzioni sono soggette a modifiche senza preavviso.

Ga voordat u dit product installeert, eerst naar de productpagina op www.colorkinetics.com voor de meeste recente versie van de installatie-instructies. Vanwege voortdurende verbeteringen en innovaties kunnen de installatie-instructies zonder bericht gewijzigd worden.

Besuchen Sie vor der Installation des Produkts bitte die Produktseite unter www.colorkinetics.com, um die aktuellen Installationsanweisungen herunterzuladen. Aufgrund kontinuierlicher Verbesserungen und Innovationen können die Installationsanweisungen ohne Vorankündigung geändert werden.

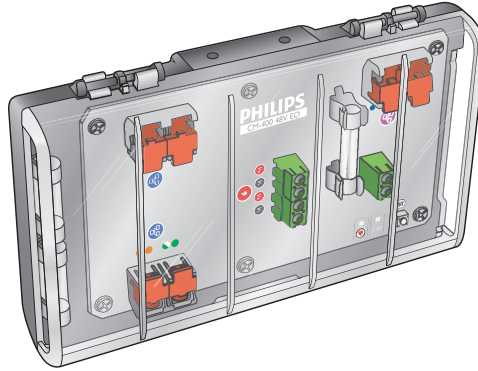
この製品を設置する前に、www.colorkinetics.com の製品ページにアクセスして、最新の設置手順を確認してください。改善・改良を継続的に行っているため、取り付け手順が予告なく変更されることがあります。

安装该产品之前，请先访问产品页面 www.colorkinetics.com 以获取最新版的安装说明。由于在不断地改进和创新，安装说明可能会有所改动，恕不另行通知。



1 Confirm all components received.

Confirmez la réception de l'intégralité des composants
Compruebe si ha recibido todos los componentes
Confermare tutti i componenti ricevuti
Controleer alle ontvangen componenten
Bestätigen Sie, dass Sie alle Bestandteile erhalten haben
すべてのコンポーネントが揃っていることを確認します。
确认收到了所有部件



 Important Surge Protection Requirement: www.colorkinetics.com/KB/surge-protection

2 Verify the electrical plan and all necessary surge protection requirements.

Vérifiez le plan électrique et toutes les exigences de protection contre les surtensions nécessaires.
Verifique el plan eléctrico y todos los requisitos necesarios de protección contra sobretensiones.
Verificare il piano elettrico e tutti i requisiti necessari per la protezione dalle sovratensioni.
Controleer het elektrische plan en alle noodzakelijke overspanningsbeveiliging eisen.
Überprüfen Sie den elektrischen Plan und alle notwendigen Überspannungsschutz Anforderungen.
電氣的計畫と必要なすべてのサージ保護要件を確認します。
验证电气计划和所有必要的浪涌保护要求。

3 Installation planning

Planification de l'installation Planificación de la instalación Pianificazione dell'installazione
Installatieplanning Einbauplanung 設置計画 安装计划

See the specification sheet for your CM-400 48V EO for information on installation planning, including electrical and data configuration guidelines.

Consultez la page de spécifications de votre module de contrôle CM-400 48V EO pour obtenir plus d'informations sur la planification d'installation et notamment la marche à suivre pour la configuration électrique et de données.

Consulta la hoja de especificaciones del módulo de control CM-400 48V EO para obtener información sobre la planificación de la instalación, incluidas las directrices de configuración eléctrica y de datos.

Consultate la scheda delle specifiche del vostro modulo di controllo CM-400 48V EO per informazioni sulla pianificazione dell'installazione, incluse linee guida per la configurazione elettrica e dei dati.

Raadpleeg het specificatieblad van uw regelmodule CM-400 48V EO voor informatie over installatieplanning, inclusief richtlijnen voor elektrische en dataconfiguratie.

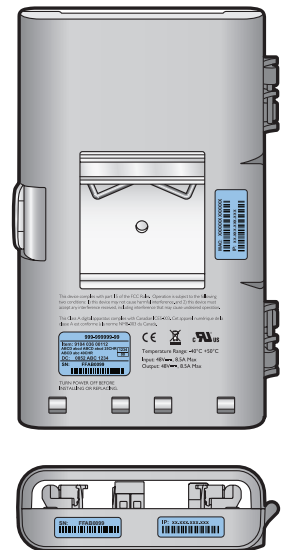
Informationen zum Einbau, einschließlich elektrischer Verkabelung und Datenleitungsconfiguration, entnehmen Sie bitte dem Datenblatt für Ihr CM-400 48V EO Steuermodul.

電力およびデータ設定のガイドラインをはじめ、設置計画の詳細については、CM-400 48V EO 制御モジュールの仕様書をご覧ください。

请参见 CM-400 48V EO 控制模块的规格表，了解安装规划的相关信息，包括电子和数据配置指南

4 Record location, serial number and IP address of each device for addressing

Enregistrer l'emplacement, le numéro de série et les adresses IP pour chaque appareil
Registra la ubicación, el número de serie y la dirección IP de cada dispositivo para su direccionamiento
Registrate ubicazione, numero di serie e indirizzo IP di ogni dispositivo per l'indirizzamento
Noteer de locatie, het serienummer en het IP-adres van elk apparaat voor adressering
Notieren Sie den Standort, die Seriennummer und die IP-Adresse jedes Geräts für die Adressierung.
アドレス指定のためのレコード ロケーション、シリアル番号、IP アドレス
记录每台设备的位置、序列号以及 IP 地址以便于寻址



5 Make sure power is OFF

Assurez-vous que l'alimentation est coupée

Asegúrese de que la alimentación eléctrica esté desconectada

Assicurarsi che l'alimentazione sia disattivata

Zorg dat de voeding is uitgeschakeld

Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr ABGESCHALTET ist

電源が OFF であることを確認します

确保电源关闭

6 Mount on DIN rail

Montage sur rail DIN

Montaje sobre carril DIN

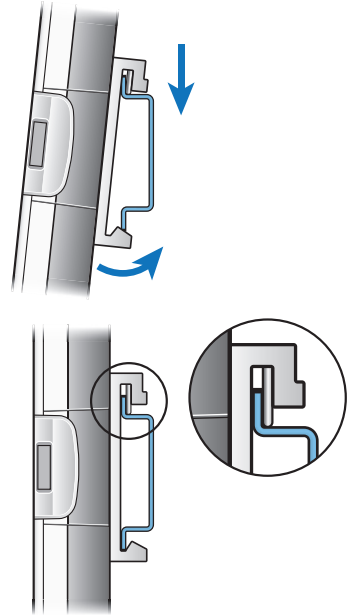
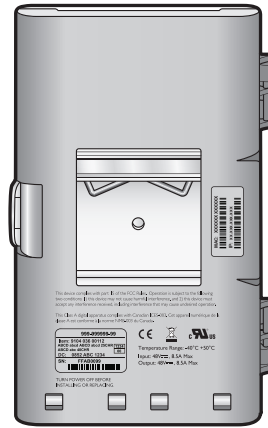
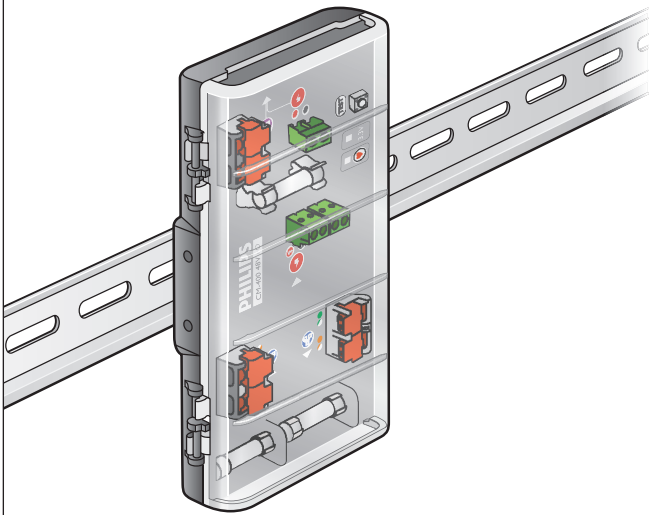
Montaggio su guida DIN

Montage op DIN-rail

Auf DIN-Schiene montieren

DIN レールにマウント

在 DIN 导轨上安装



Control module dimensions

Dimensions du module de contrôle

Dimensiones del módulo de control

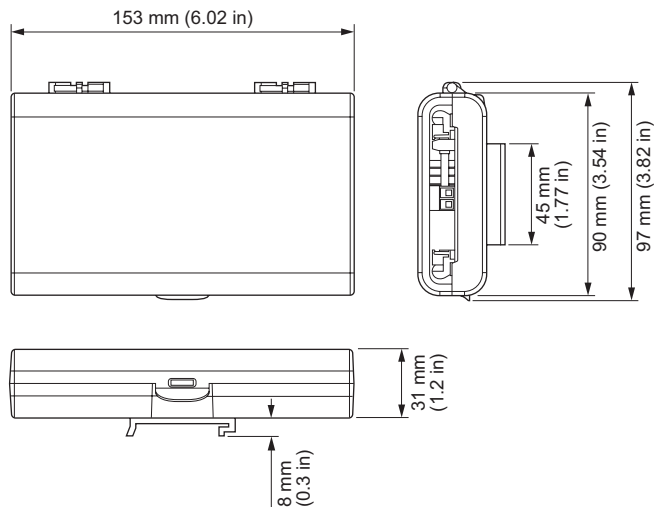
Dimensioni modulo di controllo

Afmetingen regelmodule

Abmessungen des Steuermodul

制御モジュールの寸法

控制模块尺寸



7 Connect luminaire cable

Connecter le câble luminaire

Conecta el cable de la luminaria

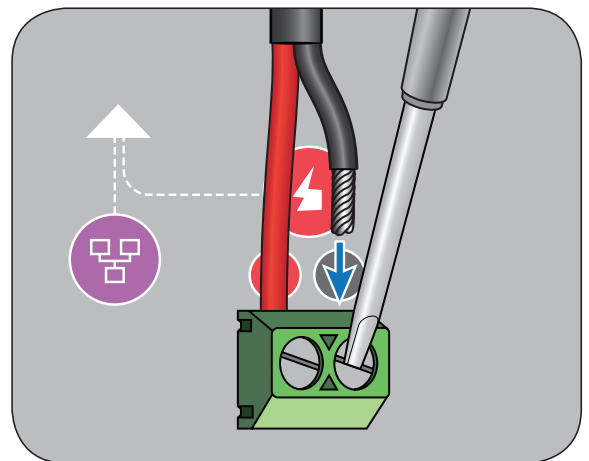
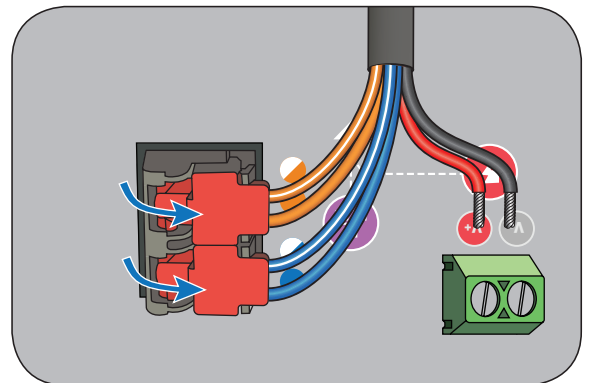
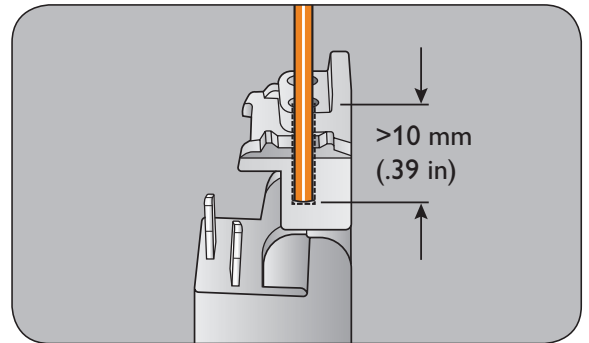
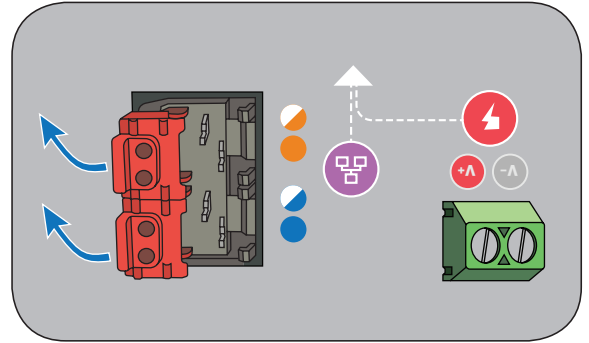
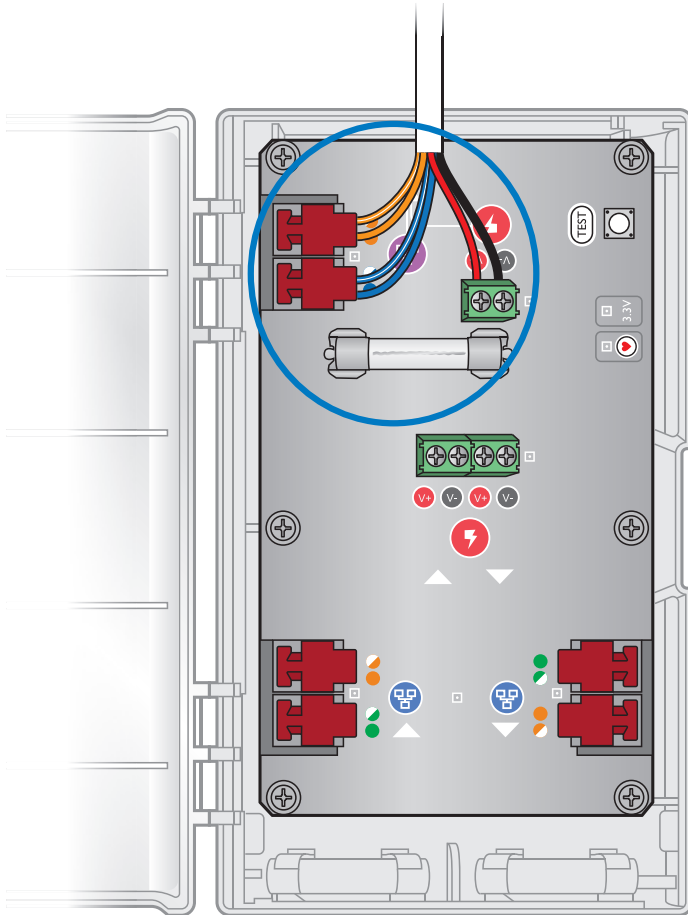
Connettete il cavo dell'apparecchio per illuminazione

Sluit de armatuurkabel aan

Schließen Sie das Leuchtenkabel an.

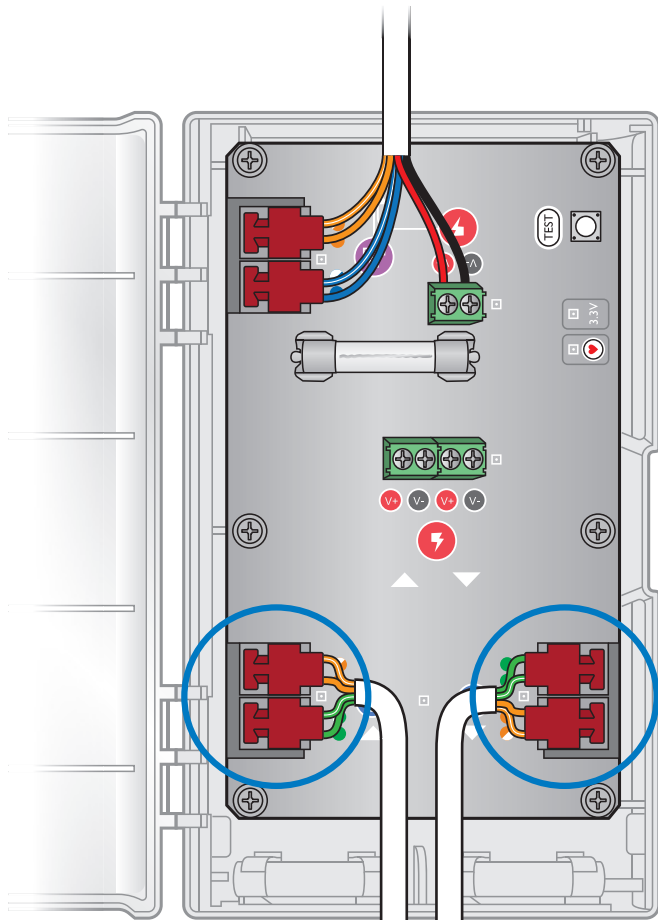
照明器具ケーブルの接続

连接灯具线缆



8 Connect data (Ethernet)

Brancher Données (Ethernet)
 Verbinden Daten (Ethernet)
 Conecte cables de Datos (Ethernet)
 Effettuare il collegamento Dati (Ethernet)
 Verbinden Data (ethernet)
 接続 データ (Ethernet)
 连接数据 - 以太网

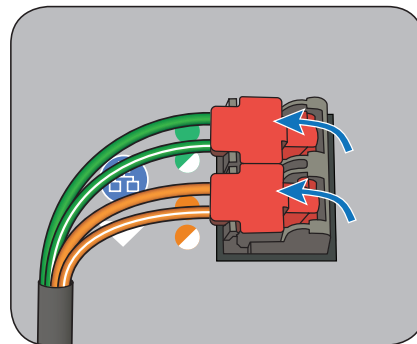
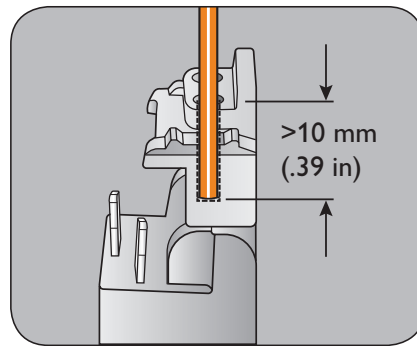
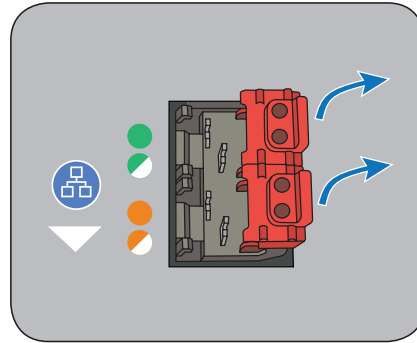


Input

Entrée
 Eingang
 Entrada
 Ingresso
 Input
 入力
 输入

Output (optional)

Sortie (en option)
 Salida (opcional)
 Uscita (opzionale)
 Output (optioneel)
 Ausgang (optional)
 出力 (オプション)
 输出 (可选)

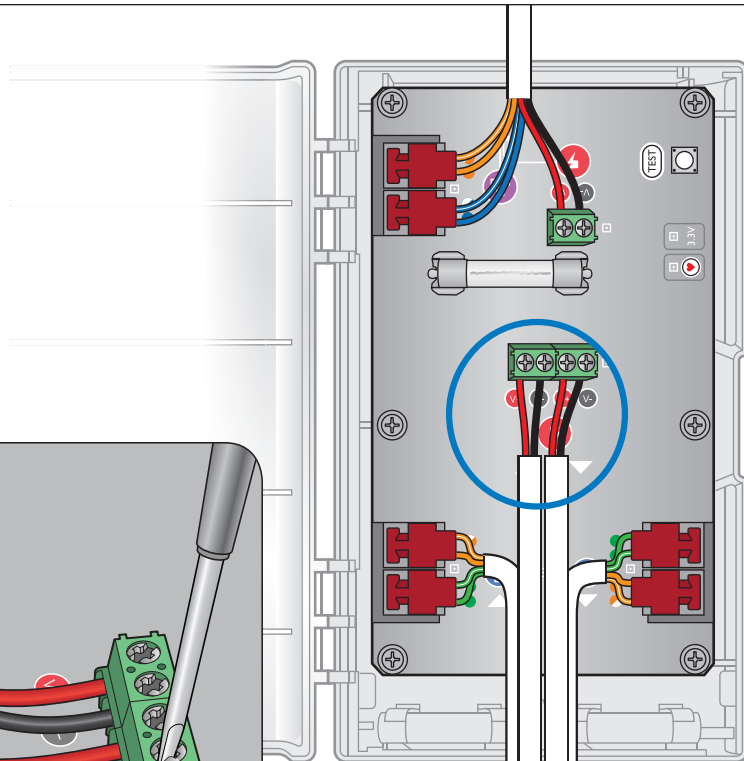
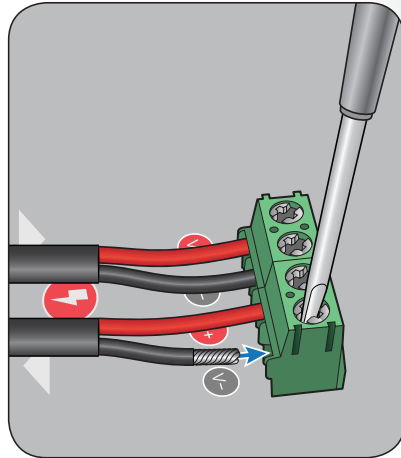


CAT5 or better 0.326 - 0129 mm² (22 - 26 AWG)

CAT5 ou supérieur
 CAT5 o mejor
 CAT5 o superiore
 CAT5 of beter
 CAT5 oder besser
 CAT5 以上
 CAT5 或更好

9 Attach power cable

Fixez le câble d'alimentation
Schließen Sie das Netzkabel an
Conecte el cable de alimentación
Collegare il cavo di alimentazione
Sluit stroomsnoer aan
電源ケーブルを接続します。
连接电缆

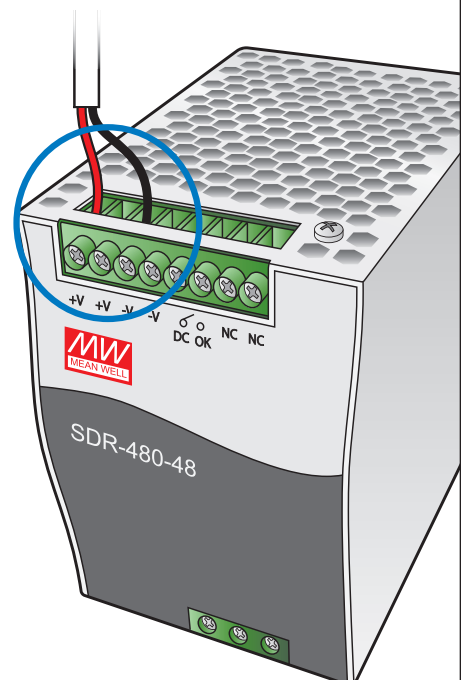
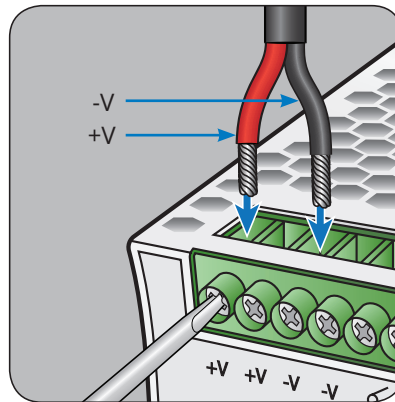


Input
Entrée
Eingang
Entrada
Ingresso
Input
入力
输入

Output (optional)
Sortie (en option)
Salida (opcional)
Uscita (opzionale)
Output (optioneel)
Ausgang (optional)
出力 (オプション)
输出 (可选)

10 Connect power cable to power supply

Branchez le câble d'alimentation sur l'alimentation secteur
Conectar cable de alimentación a fuente de alimentación
Collegare il cavo di alimentazione all'alimentatore.
Sluit de voedingskabel aan op de voeding
Netzkabel mit Netzteil verbinden
電源ケーブルを電源に接続します。
将电源电缆连接到电源

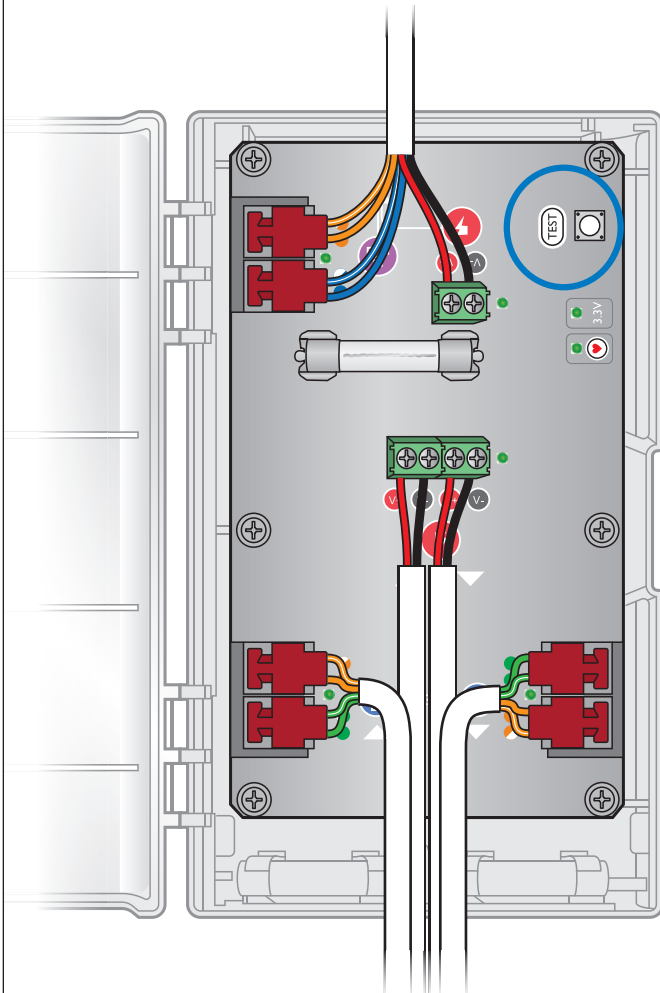


11 Turn the power ON

Rétablissez le courant
Encienda la alimentación eléctrica
Attivare l'alimentazione
Schakel de voeding in
Schalten Sie die Stromzufuhr EIN
電源を ON にします
打开电源

12 Test attached luminaires when installation is complete.

Tester les luminaires connectés à la fin de l'installation.
Comprueba las luminarias conectadas una vez completada la instalación.
Testate gli apparecchi collegati al termine dell'installazione.
Test de aangesloten armaturen wanneer de installatie voltooid is.
Testen Sie die angebrachte Leuchten, wenn die Installation abgeschlossen ist.
設置が完了したら、接続された照明器具をテストします。
安装完成后请测试连接的灯具。



✳ Press button once to test attached luminaires, and again to exit test mode.

Appuyez une fois sur le bouton pour tester les luminaires connectés, puis une nouvelle fois pour quitter le mode de test.

Pulsa el botón una vez para probar las luminarias conectadas y otra vez para salir del modo de prueba.

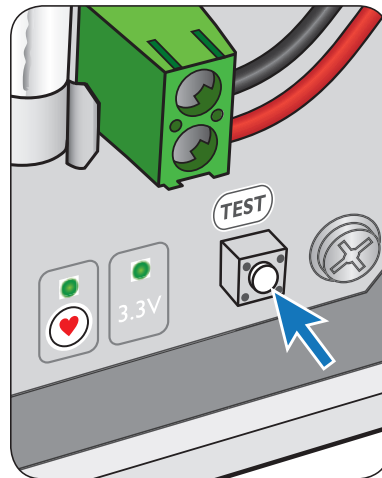
Premete il pulsante una volta per testare gli apparecchi collegati e premetelo nuovamente per uscire dalla modalità test.

Druk eenmaal op de knop om aangesloten armaturen te testen en druk nogmaals om de testmodus af te sluiten.

Drücken Sie die Taste ein Mal, um die angebrachten Leuchten zu testen. Durch erneutes Drücken der Taste verlassen Sie den Testmodus.

ボタンを1度押し、接続された照明器具をテストし、もう一度押し、テストモードを終了します。

按一次按钮可测试连接的灯具，再按一次可退出测试模式。



⚡ Verify power is off before installing or de-installing.

Avant de procéder à l'installation ou au démontage, vérifiez que le produit est hors tension.
Compruebe que el suministro de alimentación está apagado antes de proceder a la instalación o desinstalación.
Prima dell'installazione o della disinstallazione verificare che l'alimentazione sia disattivata.
Controleer dat de stroom uit staat alvorens te installeren of te deinstalleren.
Überprüfen Sie vor der Installation oder Deinstallation, ob der Strom abgeschaltet ist.
設置や撤去の前に、電源がオフになっていることを確認してください。
在安装或卸载之前，请确认电源已关闭。

⚠ Do not attempt to install or use a luminaire until you read and understand the installation instructions and safety labels.

Assurez-vous d'avoir lu et compris les instructions d'installation et les autocollants de sécurité avant d'installer ou d'utiliser un appareil d'éclairage.
No intente instalar o utilizar una lámpara sin previamente haber leído y comprendido las instrucciones de instalación y las etiquetas de seguridad
Non provare a installare o utilizzare un gruppo di illuminazione se non sono state lette e comprese le istruzioni per l'installazione e le etichette di sicurezza.
Probeer geen armaturen aan te brengen of te gebruiken voordat u de plaatsingsinstructies en veiligheidslabels hebt gelezen en begript.
Installieren oder verwenden Sie einen Beleuchtungskörper erst, nachdem Sie die Installationsanweisungen und Sicherheitsetiketten gelesen haben.
置手順と安全ラベルを読み理解してから、フィクスチャの設置または使用を始めてください。
阅读并理解安装说明和安全标签之前，切勿试图安装或使用灯。

⚠ Do not use if the housing, seals, internal components or connectors are damaged.

Ne pas utiliser si le boîtier, les joints, les composants internes ou les connecteurs sont endommagés.
No utilizar si la carcasa, las juntas, los componentes internos o los conectores están dañados.
Non utilizzare se il corpo, le guarnizioni, i componenti interni o i connettori risultano danneggiati.
Gebruik niet als de behuizing, afdichtingen, interne componenten of connectors beschadigd zijn.
Nicht verwenden, wenn das Gehäuse, die Versiegelungen, interne Komponenten oder Anschlüsse beschädigt sind.
筐体、シール、内部コンポーネント、コネクタが破損している場合は使用しないでください。
如果外壳、密封件、内部组件或接头损坏，切勿使用。

⚠ It is the end user's responsibility to comply with these installation instructions and to determine appropriate conductor size to permanently connect the incoming facility, and to provide means for disconnecting the system.

Il est de la responsabilité de l'utilisateur final de respecter ces instructions d'installation et de déterminer la taille appropriée du conducteur afin de connecter de façon permanente l'appareil entrant et de fournir des moyens de déconnecter le système
Es responsabilidad del usuario final seguir estas instrucciones de instalación y determinar el tamaño de conductor adecuado para conectar permanentemente el servicio de entrada, así como proporcionar medios para desconectar el sistema
L'utente finale è tenuto a conformarsi alle istruzioni di installazione e a stabilire le dimensioni corrette del conduttore per collegare in modo permanente l'impianto nonché a fornire i mezzi per scollegare il Sistema
De eindgebruiker heeft de verantwoordelijkheid om aan deze installatie-instructies te voldoen en het juiste geleiderformaat te bepalen voor permanente aansluiting van de inkomende voorziening, en om te zorgen dat het systeem van de netspanning kan worden losgekoppeld
Es liegt in der Verantwortung des Endbenutzers, diese Einbauanleitung zu befolgen, eine geeignete Leitergröße für eine dauerhafte Verbindung des Eingangs festzulegen und eine Möglichkeit zum Trennen des Systems bereitzustellen.
エンドユーザーの責任において、示された取付手順に従い、受電設備に永続的に接続してシステムから切断する方法を確保するのに適切な導体サイズを判断してください。
最终用户的责任是遵守这些安装说明，确定适当的导体大小以永久性地连接到传入设施，并提供与系统断开连接的方式。

⚠ Do not use a luminaire for any voltage for which it is not rated. Do not exceed the specified voltage and current input for any luminaire.

N'utilisez pas un appareil d'éclairage sous une tension autre que la tension nominale. Ne dépassez jamais la tension et la consommation de courant spécifiées pour un appareil d'éclairage.
No conecte la lámpara a un voltaje distinto al especificado. No sobrepase el voltaje o la corriente eléctrica especificados en ninguna de las lámparas.
Non utilizzare un gruppo di illuminazione su una rete elettrica non classificata. Non superare la tensione e la corrente di ingresso specificate per il gruppo di illuminazione.
Gebruik een armatuur niet bij een spanning waarvoor deze niet is bestemd. De opgegeven spannings- en stroomwaarden mogen voor een armatuur niet worden overschreden.
Verwenden Sie den Beleuchtungskörper nicht bei Stromspannungen, für die der Beleuchtungskörper nicht bestimmt ist. Die für einen Beleuchtungskörper angegebene Spannung und der angegebene Eingangsstrom dürfen nicht überschritten werden.
規定以外の電圧でフィクスチャを使用しないでください。フィクスチャに供給される電圧および電流が、指定された値を超えないようにしてください。
切勿在非额定电压的情况下，使用产品。切勿超出灯具规定的电压与输入电流。

⚠ Do not hot swap luminaires. Ensure that power to the series is off before connecting or disconnecting individual luminaires.

Ne remplacez pas les appareils d'éclairage à chaud. Assurez-vous que l'alimentation série est coupée avant de brancher ou de débrancher chaque appareil d'éclairage.
No sustituya lámparas mientras estén calientes. Asegúrese de que la alimentación eléctrica de toda la serie de lámparas esté desconectada antes de conectar o desconectar una lámpara individual.
Non sostituire a caldo i gruppi di illuminazione. Accertarsi che l'alimentazione in serie sia disattivata prima di collegare o scollegare i singoli gruppi di illuminazione.
Vervang een armatuur niet terwijl deze aan is. Zorg dat de voeding naar de reeks is uitgeschakeld voordat u afzonderlijke armaturen aansluit of loskoppelt.
Tauschen Sie einen Beleuchtungskörper nicht im eingeschalteten Zustand aus. Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr zu einer Serie von Beleuchtungskörpern unterbrochen ist, bevor Sie einzelne Beleuchtungskörper anschließen oder vom Stromnetz trennen.
電源を入れたままフィクスチャを交換しないでください。個々のフィクスチャを接続または取り外す前に、直列フィクスチャへの電源がオフであることを確認してください。
切勿热插拔产品。连接或断开单个灯具之前，必须确保供该系列之电源已关闭。

⚠ This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

⚠ This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

⚠ Warning - This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio frequency interference in which case the user may be required to take adequate measures.